BWT
BEST WATER TECHNOLOGY



BWT
УМЯГЧИТЕЛИ MyPerla

РУС / ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО - РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

1) ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ 3

2) УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 4

A) ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ 4
ПРИНЦИП РАБОТЫ 4
ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ 5
ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 5
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ 5
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ 6
НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ 6

B) МОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ ..... Ошибка! Закладка не определена.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА 6
УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ 6
УСТАНОВКА И РАЗМЕРЫ УМЯГЧИТЕЛЕЙ 8
ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ УМЯГЧИТЕЛЯ 9
ЗАВЕРШАЮЩИЙ ЭТАП УСТАНОВКИ 11
ЗАПОЛНЕНИЕ УСТАНОВКИ 12
РЕГУЛИРОВКА ОСТАТОЧНОЙ ЖЕСТКОСТИ 12

C) ИНТЕРФЕЙС И ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ 13
ИНТЕРФЕЙС УПРАВЛЕНИЯ 13
ОТОБРАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ 13
ПОДКЛЮЧЕНИЕ 18
УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА ДЛЯ КУХНИ MIXXO 18

3) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 19
СОВЕТЫ ПО УХОДУ ЗА ОБОРУДОВАНИЕМ 19
ПРОЦЕДУРА ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА 20
ДОГОВОР НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 21

4) СОВЕТЫ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 21
ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ: 21
НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ 22

1) ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Благодарим вас за доверие к компании BWT при покупке данного умягчителя.

ПРИМЕНЕНИЕ

Устройство предназначено для умягчения воды, но не для ее фильтрации. В умягчитель должна поступать вода, качество которой соответствует действующим нормам по воде.

РАСПАКОВКА

Убедитесь, что устройство и его упаковка не были повреждены при транспортировке. В случае видимых повреждений не вводите устройство в эксплуатацию и не используйте его, а обратитесь к продавцу.

РАСПОЛОЖЕНИЕ

Устройство должно быть установлено в месте:

- ровном, чистом, сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для посторонних лиц;
- защищенном от непогоды, источников тепла и химических испарений.

ВМЕШАТЕЛЬСТВО

Владелец устройства обязан следить за тем, чтобы любые работы по установке, обслуживанию или ремонту выполнялись уполномоченным лицом, обладающим необходимыми знаниями, имеющим соответствующие инструменты и оборудование, а также ознакомившимся с данным руководством. Работы должны выполняться в соответствии с правилами и стандартами, применимыми к месту установки устройства, в отношении сантехники, электрооборудования и работы с химическими веществами, см. ниже.

РАБОТА С ХИМИЧЕСКИМИ ВЕЩЕСТВАМИ

Для обслуживания устройства могут потребоваться химические вещества. Пользователь должен знать о возможных опасностях и использовать средства индивидуальной или коллективной защиты. Поверхности устройства нельзя очищать спиртом или средствами на его основе, а также любыми средствами, содержащими растворители для пластика.

ЦЕЛОСТНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

Устройство запрещается модифицировать без предварительного письменного разрешения производителя.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Запрещается использовать удлинители или многоместные розетки для электрического подключения устройства. Проверьте соответствие электрической цепи действующим стандартам в отношении заземления и электрозащиты. Не пытайтесь подключить прибор, если его кабель питания поврежден. Для получения полного комплекта (трансформатор + кабель) обратитесь к продавцу. Перед подключением устройства отключите питание от предназначенной для него розетки с помощью автоматического выключателя или вынув предохранитель из соответствующей линии. Если устройство установлено рядом с источником сильных электромагнитных помех (например, трансформатором), необходимо дополнить его защиту соответствующим устройством подавления помех и подключить его с помощью экранированного кабеля.

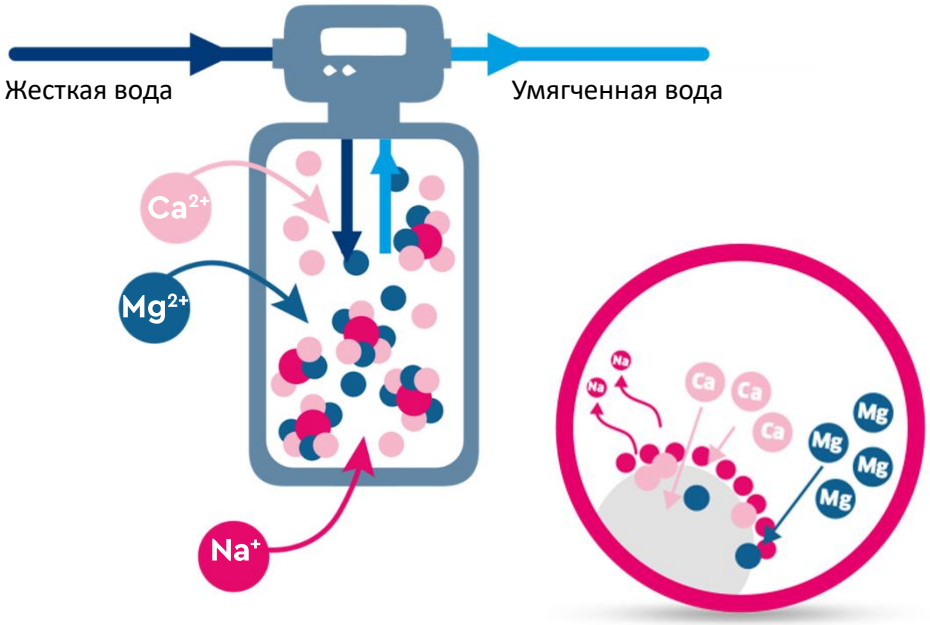
Запрещается вскрывать электрический блок устройства без разрешения. **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** 

2) УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

А) ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

ПРИНЦИП РАБОТЫ

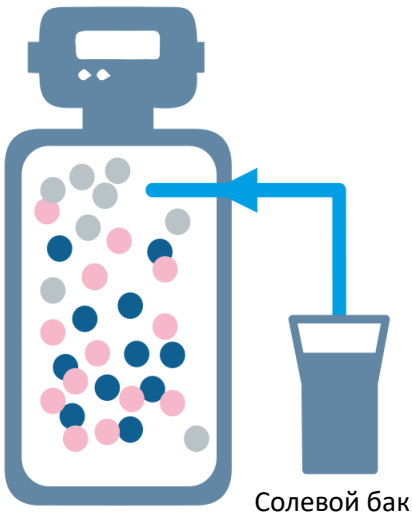
Исходная жесткая вода содержит элементы, вызывающие образование накипи - соли кальция и магния. В процессе прохождения жесткой воды через ионообменные смолы происходит обмен ионами: ионы натрия, содержащиеся в смолах, обмениваются на ионы Ca^{2+} (кальция) и Mg^{2+} (магния). В результате происходит умягчение воды и известковый налет не образуется.

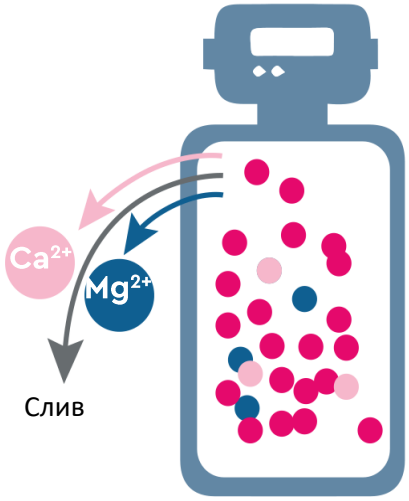


Объем воды, который может обработать умягчитель между двумя последовательными регенерациями, определяется в циклах. Когда смола насыщается ионами кальция и магния, она теряет свою способность к обмену. Это называется истощением смолы. Такой смоле необходима регенерация.

► ЭТАП 1 регенерации:

На этом этапе в солевом баке происходит подготовка солевого рассола (раствор хлорида натрия NaCl) для регенерации ионообменных смол.





► ЭТАП 2 регенерации:

На этом этапе происходит промывка истощенной смолы подготовленным солевым рассолом. В результате ионы кальция и магния, содержащиеся в истощенных смолах, удаляются в канализацию, а ионы натрия, содержащиеся в рассоле, возвращаются на свои места в смолах.

Ваш умягчитель снова готов к работе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ	Однофазное 230 В / 50 Гц
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	13 Вт
РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ (МИН. динамическое/МАКС. статическое)	**2 бар / 5 бар**
НОМИНАЛЬНЫЙ РАСХОД (при жесткости 0°f / жесткости 10°f)	2 $м^3$/ч – 2,4 $м^3$/ч
ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ (МИН. / МАКС.)	+1°C / +30°C
ТЕМПЕРАТУРА ОКР. СРЕДЫ (МИН./МАКС)	+5 °C / +35°C

ВНИМАНИЕ : *при давлении на входе от 4 бар мы рекомендуем установить регулятор давления.*
Для получения дополнительной информации обратитесь в компанию BWT.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

УМЯГЧИТЕЛЬ	**OPTIMUM**	**PERLAMAXX**	**MAGNUM**	**MINI**
ОБЪЕМ СМОЛЫ	15 л	**20 л**	30 л	10 л
ОБЪЕМ ОБМЕНА	70 °f.$м^3$	100 °f.$м^3$	120 °f.$м^3$	35 °f.$м^3$
ОБЪЕМ ХРАНЕНИЯ СОЛИ	**42 кг**	**42 кг**	60 кг	20 кг
РАСХОД ВОДЫ (при регенерации)	**97 л**	**94 л**	115 л	60 л
РАСХОД СОЛИ (при регенерации)	**1,8 кг**	**2,5 кг**	3,5 **кг**	1,2 **кг**
НАГРУЗКА НА ГРУНТ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ	**82 кг**	**90 кг**	115 **кг**	48 **кг**

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

ВАЖНО: после получения оборудование необходимо хранить в чистом и сухом помещении при температуре окружающей среды от +5 °C до +35 °C, в противном случае смола может повредить ионообменник и некоторые компоненты устройства. Несоблюдение данных условий может привести к аннулированию гарантии на поврежденные изделия.

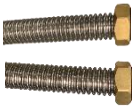
Умягчители BWT MyPerla поставляются в комплекте со следующими элементами:

- резервуар с ионообменной смолой, оснащенный внутренней погружной трубкой;
- гидравлический блок;
- 4-кнопочный интерфейс управления с цветным экраном.

Для правильной установки и эксплуатации рекомендуем использовать следующие комплектующие:

- два 1-дюймовых гофрированных шланга длиной 800 мм с 4 эластомерными уплотнениями;
- общий 1-дюймовый байпас с патрубком для отбора пробы и обратным клапаном;
- сифон с двойным входом;
- при необходимости комплект переходников с 1" на 3/4"
- фильтр;
- набор трубок и зажимов для различных соединений;
- различные хомуты для шлангов.


Общий байпас


2 шланга


Сифон


Магистральный фильтр


Комплект переходников

Если вы заметили, что одного или нескольких из указанных элементов не хватает, обратитесь к продавцу или специалисту по сантехническим работам.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

В некоторых особых случаях и при определенных условиях установки может потребоваться дополнительное оборудование для оптимальной работы вашего умягчителя воды. К такому оборудованию относятся:

● Редуктор давления: 3/4 дюйма или для версии 1 дюйм.



● Набор для измерения жесткости BWT:



НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Чтобы установить устройство наилучшим образом, рекомендуем подготовить следующие инструменты:

● 1 переставные клещи ● 1 плоская отвертка ● 1 крестовая отвертка ● 1 острогубцы ● 1 отвертка TORX T20 ● 1 тюбик пищевой силиконовой смазки ● 1 ветошь ● 1 манометр ● 1 измерительная рулетка.

B) МОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА

● Планируйте установку умягчителя как можно ближе к водопроводу.

● Впускная труба для воды должна быть достаточно широкой, чтобы обеспечить требуемый расход при производстве и минимальный расход при регенерации (см. таблицу «**ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**»).

● Трубы должны быть надежно закреплены, чтобы не создавать нагрузку на устройство.

● Убедитесь, что давление в сети соответствует требуемым значениям (см. таблицу «**ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ**»). Если давление превышает 4 бар, установите редуктор давления как можно ближе к общему водопроводу. Для постоянного контроля давления перед умягчителем рекомендуется установить манометр.

● Планируйте установку умягчителя в защищенном от мороза и влаги помещении на ровном и свободном пространстве.

● Убедитесь, что розетка с постоянным питанием находится на расстоянии менее 120 см от устройства.

● Проверьте, есть ли поблизости канализационный слив. В противном случае установите подъемный насос для слива воды после промывки в канализацию.

УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

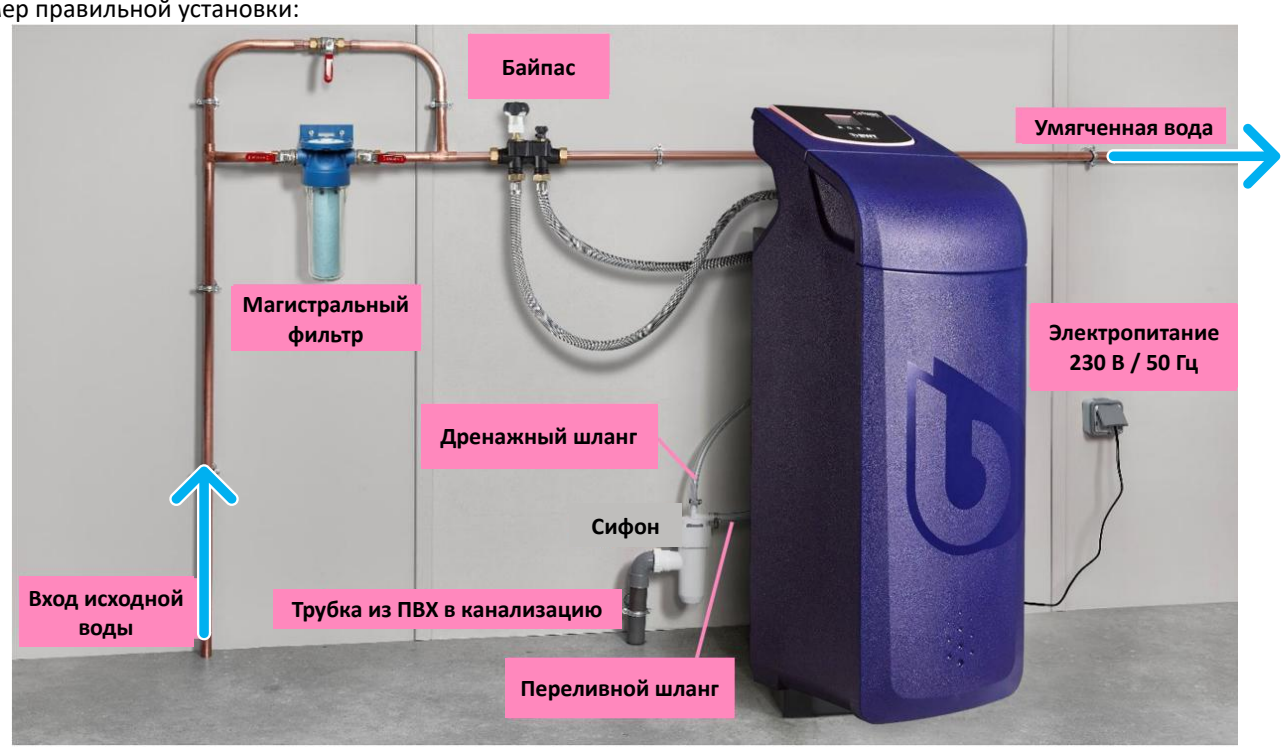
● Измерьте жесткость воды с помощью набора для измерения жесткости BWT AQA TEST и запишите значение в французских градусах жесткости (°f).

● Перекройте общую подачу воды в дом.

● Перед умягчителем установите предварительный магистральный фильтр для защиты от загрязнений. Он защитит ваше устройство от частиц и примесей, содержащихся в водопроводной воде.

● При монтаже фильтра необходимо предусмотреть байпас. Это позволит вам работать с фильтром, не прерывая циркуляцию воды в доме. Для соединения фильтра предварительной очистки используйте только тефлоновую ФУМ-ленту. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПАКЛЮ.

● Пример правильной установки:



● Установите байпас, входящий в комплект умягчителя. Байпас необходим для отключения умягчителя при проведении технического обслуживания, для проверки жесткости воды и подачи воды в дом во время регенерации и в случае необходимости вмешательства в работу устройства.

● Входы и выходы байпаса имеют размер 1 дюйм. При необходимости используйте переходную пару 3/4 дюйма, чтобы адаптировать байпас к вашей сантехнической системе.

● При установке соблюдайте направление циркуляции воды в байпасе:



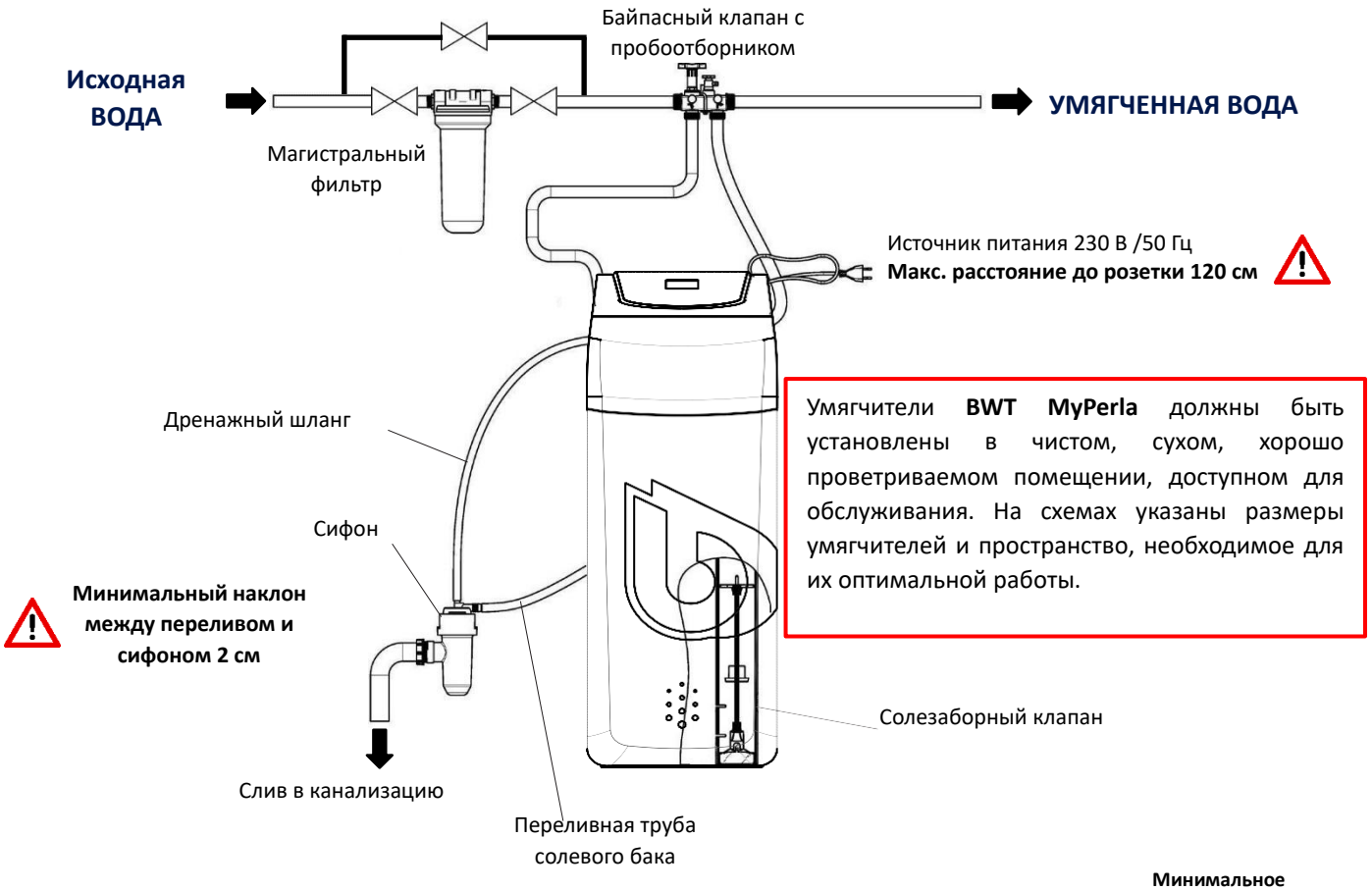
● Установите сифон, входящий в комплект умягчителя. Сифон – это гарантия безопасности, предотвращающая размножение бактерий в умягчителе и загрязнение питьевой воды в доме. В гидравлической конфигурации умягчителей BWT MyPerla сифон можно поднять максимум на 250 см по отношению к высоте клапана при давлении 2 бар. Это гарантирует соответствие установки требованиям.

● Выполните монтаж безнапорной линии. Установите шланг от переливного отверстия до сброса в канализацию.

● Сброс воды из умягчителя должен осуществляться по закрепленной трубе (DN40) с максимально простым и коротким маршрутом. Пропускная способность должна составлять до 5 м³/ч.

● В соответствии с нашими рекомендациями, между сливом воды для регенерации умягчителя и канализационной трубой должен быть предусмотрен наклон не менее 2 см.

УСТАНОВКА И РАЗМЕРЫ УМЯГЧИТЕЛЕЙ



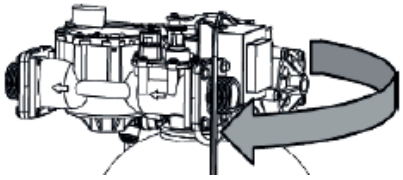
Умягчители **BWT MyPerla** должны быть установлены в чистом, сухом, хорошо проветриваемом помещении, доступном для обслуживания. На схемах указаны размеры умягчителей и пространство, необходимое для их оптимальной работы.

УМЯГЧИТЕЛЬ	OPTIMUM	PERLAMAXX	MAGNUM	MINI
ШИРИНА, мм	**340**	**340**	**410**	**340**
ГЛУБИНА, мм	**403**	**403**	**500**	**460**
ВЫСОТА, мм	**1000**	**1000**	**1000**	**600**



● Установите умягчитель в специально отведенном помещении рядом с байпасом (на расстоянии менее 80 см) и рядом с подключением к канализации.

<u>ВАЖНО:</u> перед заполнением умягчителя водой убедитесь, что в системе нет утечек, особенно между клапаном и баком.

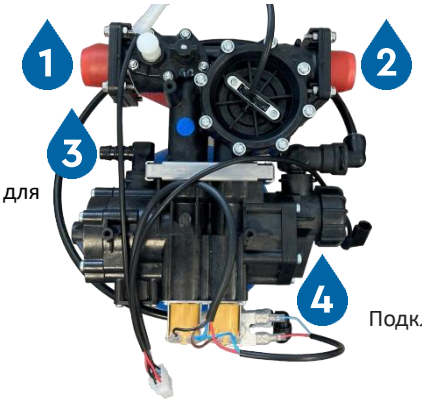


ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ УМЯГЧИТЕЛЯ

● На клапане умягчителей **BWT MyPerla** предусмотрено 4 подключения:

Резьбовой вход воды, подлежащей обработке, 1’’

Отвод воды регенерации с гофрированным наконечником для гибкого шланга 12/16

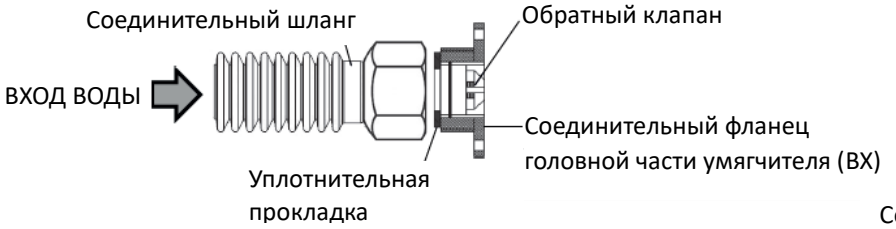


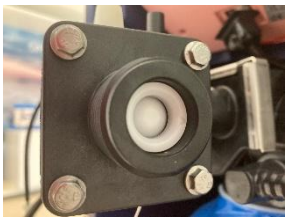
Резьбовой выход обработанной воды, 1’’

Подключение регулятора к трубке солевого раствора 6/8

► ШАГ 1 : Подсоедините шланги к входному и выходному отверстиям клапана (номера **1 и 2** на фото), а затем к байпасу.

ВНИМАНИЕ: умягчитель воды ОБЯЗАТЕЛЬНО должен быть оснащен гибкими шлангами на входе и выходе. Их необходимо устанавливать горизонтально, чтобы компенсировать разницу в высоте умягчителя (несколько сантиметров) в зависимости от перепада давления. Также обратите внимание на направление циркуляции воды относительно байпаса.





Соединительный фланец головной части умягчителя (ВХОД/ВЫХОД)

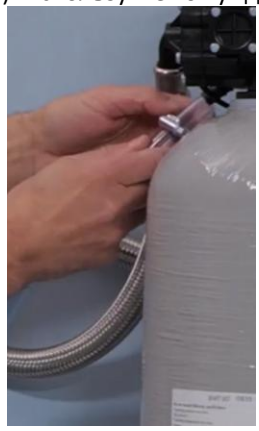
► **ШАГ 2 :** Подсоедините трубку для слива воды в дренажную канализацию (прозрачную гибкую трубку) к головной части сифона. Для обеспечения герметичности используйте хомут для шланга (входит в комплект).

● Отрежьте оставшуюся часть трубки до нужной длины, стараясь сделать ее как можно короче и ровнее.

ВНИМАНИЕ: сливной шланг не должен быть пережат или перекручен.

● Подсоедините другой конец к клапану (**номер 3** на фото выше). Используйте хомут для шланга (входит в комплект).





► **ШАГ 3** : Установите солезаборный клапан

● Выньте клапан из резервуара для солевого раствора (серого цилиндра из ПВХ) и измерьте высоту по размеру X с помощью измерительной рулетки.



● При необходимости отрегулируйте его, сдвинув синий поплавок на стержне регулятора.



OPTIMUM	PERLAMAXX	MAGNUM	MINI
X = 280 мм	**X = 280 мм**		**X = 100**

● Установите на место солезаборный клапан.

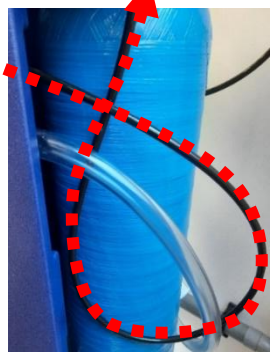
● Пропустите черную гибкую трубку, выходящую из регулятора, через резервуар через предусмотренное для этого отверстие.



● Протяните трубку на другую сторону резервуара и подсоедините ее к клапану (**номер 4** на фото стр. 9), сделав петлю, как показано на фото ниже:

Подсоединение к клапану

солевой бак с отверстием→



ПРИМЕЧАНИЕ : Убедитесь, что длина трубки достаточна (примерно 1 метр), чтобы облегчить обслуживание устройства.

► **ШАГ 4 :** Подсоедините перелив.

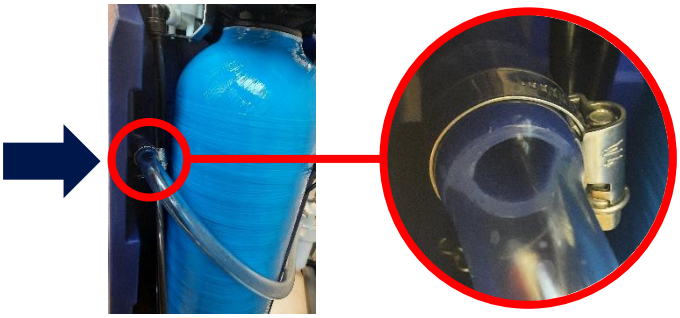
● Подсоедините гибкий шланг перелива сбоку сифона.

Используйте хомут для шланга (входит в комплект).

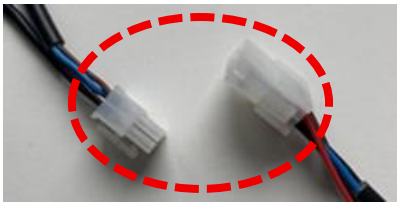
● Отрежьте трубку нужной длины. Положение должно быть как можно более коротким и прямым. Шланг не должен перекручиваться или перегибаться.

● Подсоедините другой конец к резервуару умягчителя с помощью хомута для шланга (входит в комплект). При необходимости слегка нагрейте конец трубки, чтобы его было легче надеть.

Переливное соединение со стороны резервуара



► **ШАГ 5** : Соедините два разъема на плате.



ЗАВЕРШАЮЩИЙ ЭТАП УСТАНОВКИ

● Наполните резервуар солевыми таблетками.

● Уровень соли не должен доходить до верхней части резервуара, чтобы обеспечить свободный доступ к регулятору уровня солевого раствора.

● Следите за тем, чтобы таблетки не попадали в шахту солезаборного клапана.

● Дно резервуара должно быть полностью покрыто нерастворенной солью.

● Используйте только солевые таблетки, предназначенные для данной цели.

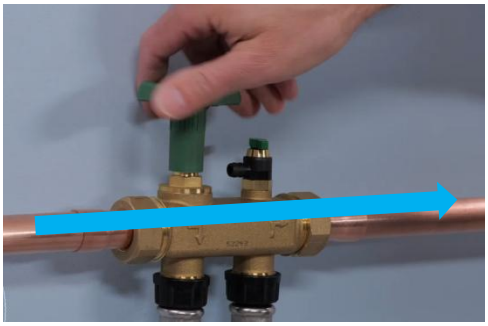
● Рекомендуемое количество соли – около 25 кг. При необходимости пополняйте.

● Вставьте вилку блока питания в розетку.

● Убедитесь, что загорелся экран установки.

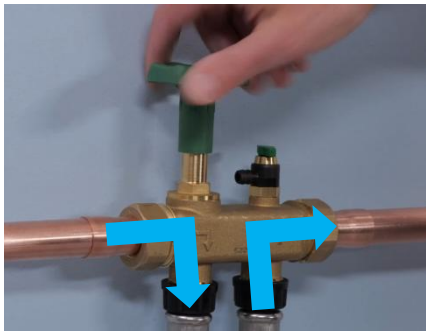
ЗАПОЛНЕНИЕ УСТАНОВКИ

● Переведите байпас в закрытое положение полностью закрутив зеленый байпасный вентиль.



Закрытое положение
(поворотное колесо закручено).

Открытое положение
(поворотное колесо
откручено).
Вода проходит через
умягчитель



● Откройте общую подачу воды в дом.

● Спустите воздух из предварительного фильтра с помощью спускного винта: открутите его, а после спуска воздуха закрутите обратно. Если фильтр не оснащен спускным винтом, откройте кран после него.

РЕГУЛИРОВКА ОСТАТОЧНОЙ ЖЕСТКОСТИ

ПРИМЕЧАНИЕ : Жесткость, измеряется в **°f** (**французских градусах**). 1°f = 10 мг/л CaCO3. Жесткость измеряется с помощью набора для определения жесткости (не входит в комплект).

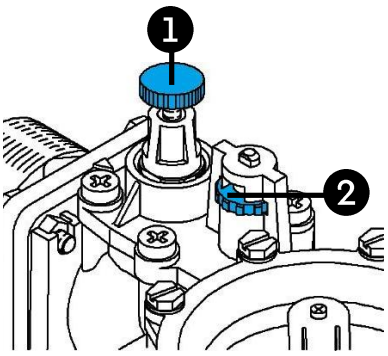
Для начала поверните регулятор ❶ по часовой стрелке до упора, а регулятор ❷ – против часовой стрелки до минимального положения. Белый шток должен находиться в нижнем положении. После этого вода, выходящая из устройства, будет на 100 % умягчена (жесткость = 0 °f). Затем поверните регулятор ❶ на один оборот против часовой стрелки. Выходящая вода будет слегка смешанной с жесткой водой. Измерьте ее жесткость.

При небольшом расходе воды отрегулируйте ее с помощью регулятора ❷ следующим образом:

● по часовой стрелке – для увеличения жесткости,
● против часовой стрелки – для уменьшения.

При высоком расходе: полностью откройте кран подачи воды после умягчителя и снова измерьте жесткость.
На этот раз используйте регулятор ❶ :

● поверните против часовой стрелки – для увеличения жесткости,
● поверните по часовой стрелке – для уменьшения.



C) ИНТЕРФЕЙС И ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ИНТЕРФЕЙС УПРАВЛЕНИЯ

Клавиатура с 4 кнопками на передней панели позволяет запрограммировать ваш умягчитель:

КНОПКА	ФУНКЦИЯ
МЕНЮ (**MENU**)	Переход в основное меню
РЕГЕН (**REGEN**)	● Подтверждение параметров ● Длительное нажатие запускает регенерацию
ВВЕРХ (**UP**) И ВНИЗ (**DOWN**)	● Навигация по меню ● Увеличение/уменьшение значений

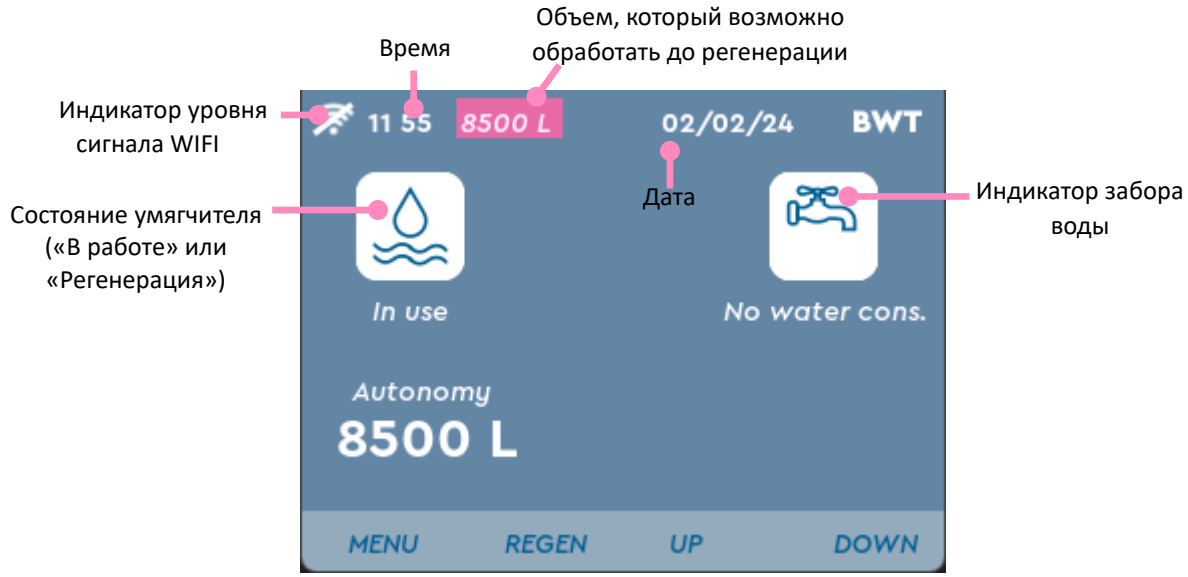


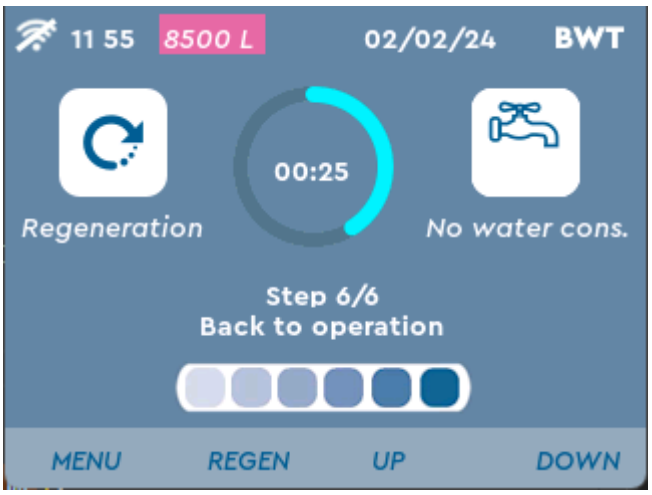
МЕНЮ **РЕГЕН** **ВВЕРХ** **ВНИЗ**

ОТОБРАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ

После завершения гидравлической установки и ввода ее в эксплуатацию можно приступать к настройке устройства. В оставшейся части данной главы описаны возможные варианты отображения дисплея, меню и основные настройки для оптимальной работы вашего умягчителя.

ДИСПЛЕЙ В РЕЖИМЕ «РАБОТА» (ЭКРАН ПО УМОЛЧАНИЮ)

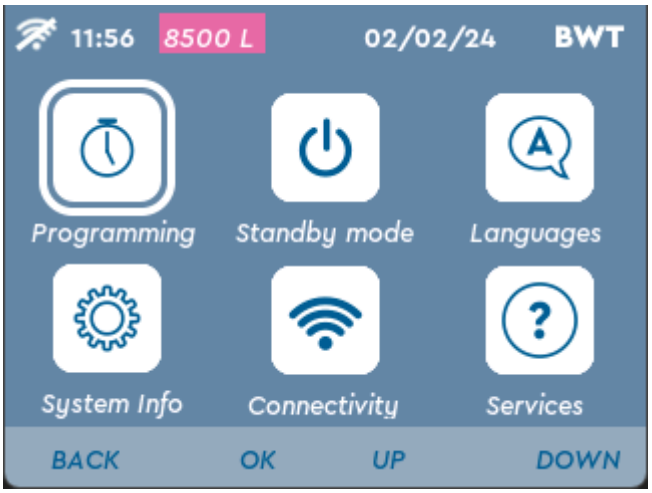




ДИСПЛЕЙ В РЕЖИМЕ «РЕГЕНЕРАЦИЯ» (ЭКРАН ПО УМОЛЧАНИЮ)

Во время регенерации (отображается с помощью значка слева) в центре экрана отображается текущий этап и время его выполнения.
Шесть этапов и их теоретическая продолжительность:

- ЭТАП 1 = Заполнение резервуара
- ЭТАП 2 = Приготовление солевого раствора
- ЭТАП 3 = Обратная промывка
- ЭТАП 4 = Забор солевого раствора и медленная промывка
- ЭТАП 5 = Быстрая промывка
- ЭТАП 6 = Возвращение к обслуживанию



ОСНОВНОЕ МЕНЮ

Чтобы открыть основное меню, нажмите кнопку МЕНЮ (**MENU**) на клавиатуре. Основное меню состоит из 6 значков. Курсор выбора обозначен белой рамкой на значке Программирование (**Programming**) на изображении. Функции каждого меню описаны ниже. Чтобы вернуться к стандартному интерфейсу, нажмите кнопку МЕНЮ (**MENU**).

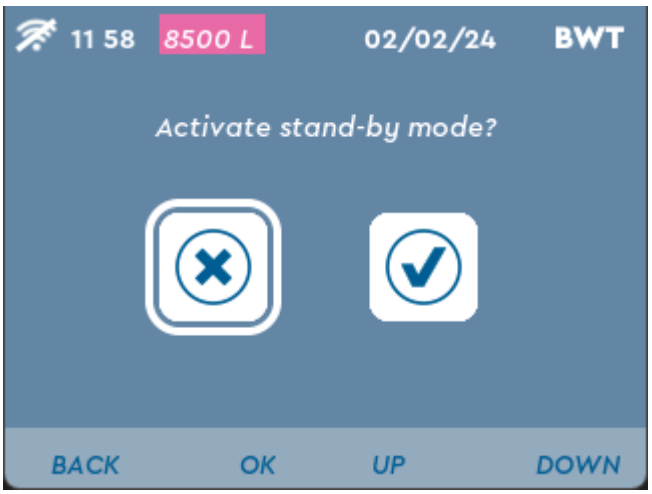


МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Умягчители BWT MyPerla просты в программировании и использовании. Поэтому этого меню достаточно для настройки работы устройства. Установите дату, время, жесткость исходной воды, желаемую жесткость на выходе, давление на входе и желаемое время регенерации.

- Чтобы задать параметры с помощью кнопок на блоке управления, выполните следующие действия:

Нажимайте стрелки ВВЕРХ **(UP)** и ВНИЗ **(DOWN)** на клавиатуре, чтобы переходить от одной строки к другой. Затем нажмите кнопку РЕГЕН **(REGEN)**, чтобы выбрать параметр для изменения. Нажимайте эти стрелки, чтобы увеличить или уменьшить значения, а затем подтвердите ввод с помощью кнопки РЕГЕН **(REGEN)**. Наконец, нажмите кнопку МЕНЮ **(MENU)**, чтобы вернуться в основное меню.



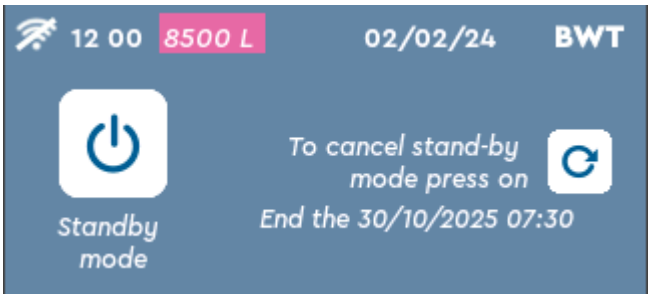
РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

В этом режиме регенерация не запускается в течение определенного периода. Если вы собираетесь уехать на длительное время, перед активацией этого режима отключите умягчитель воды. Мы также рекомендуем отключить подачу воды в систему.



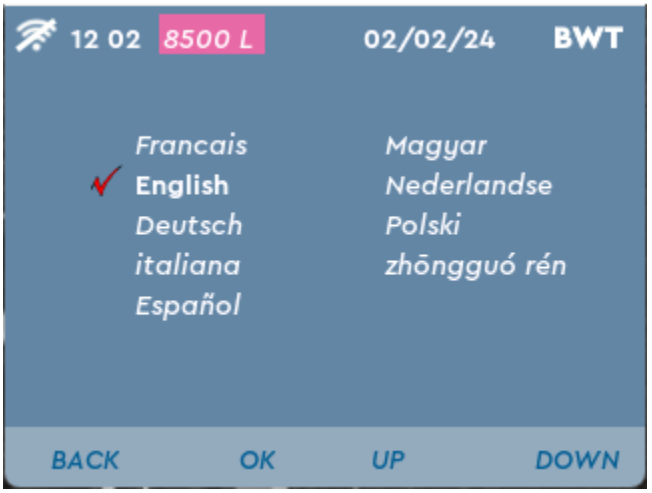
НАСТРОЙКА РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ

При активации этого режима пользователю предлагается указать дату и время окончания режима. Нажмите РЕГЕН (**REGEN**), чтобы выбрать значение, а затем используйте стрелки ВВЕРХ (**UP**) и ВНИЗ (**DOWN**) для его изменения. Чтобы вернуться на главный экран, нажмите кнопку МЕНЮ (**MENU**).



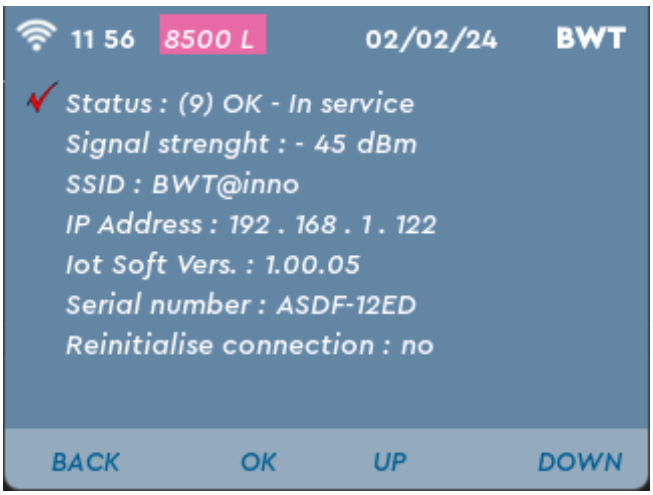
ОТОБРАЖЕНИЕ РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

После завершения настройки этого режима вы увидите информацию, показанную на экране. При необходимости нажмите кнопку РЕГЕН (**REGEN**), чтобы выйти из этого режима до истечения запрограммированной даты.



ЯЗЫКИ

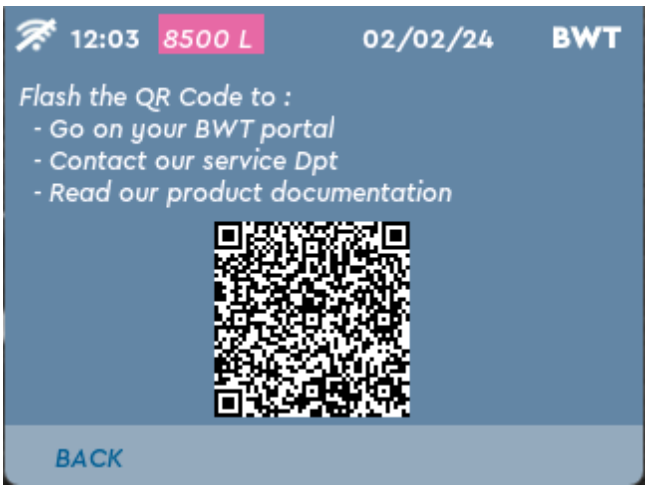
При необходимости измените язык меню, используя стрелки ВВЕРХ (**UP**) и ВНИЗ (**DOWN**) для навигации и кнопку РЕГЕН (**REGEN**) для подтверждения. Нажмите кнопку МЕНЮ (**MENU**), чтобы вернуться в основное меню.



МЕНЮ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

В данном меню отображается статус подключения устройства к сети Wi-Fi. В данном меню можно только сбросить соединение. Остальные строки отображаются только для справки. Если соединение неактивно, значок отображается в левом верхнем углу. Одновременно на странице отображается код ошибки, который помогает определить причину проблемы.

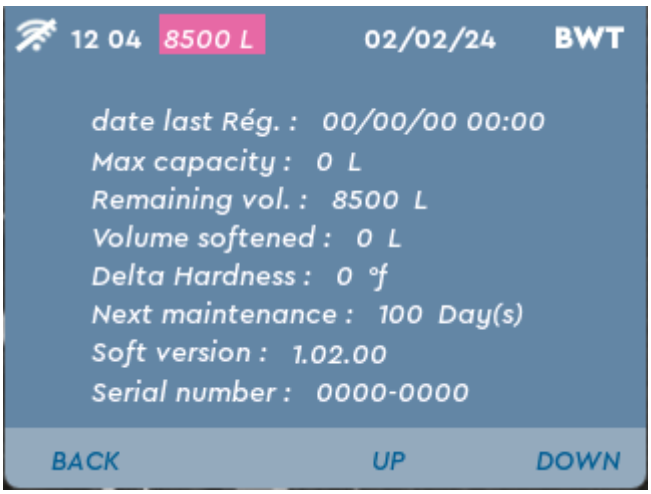
Нажмите кнопку МЕНЮ (**MENU**), чтобы вернуться в основное меню.



ДОСТУП К СЕРВИСУ

Найдите нужную службу технической поддержки BWT, войдите в свою учетную запись BWT и ознакомьтесь с документацией по своему устройству с помощью QR-кода.

Нажмите кнопку МЕНЮ (**MENU**), чтобы вернуться в основное меню.



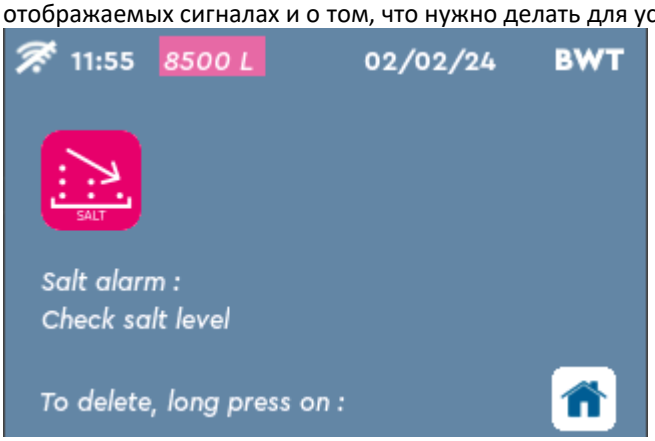
ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ

В данном меню представлена общая информация о вашем умягчителе воды.

Нажмите кнопку МЕНЮ (**MENU**), чтобы вернуться в основное меню.

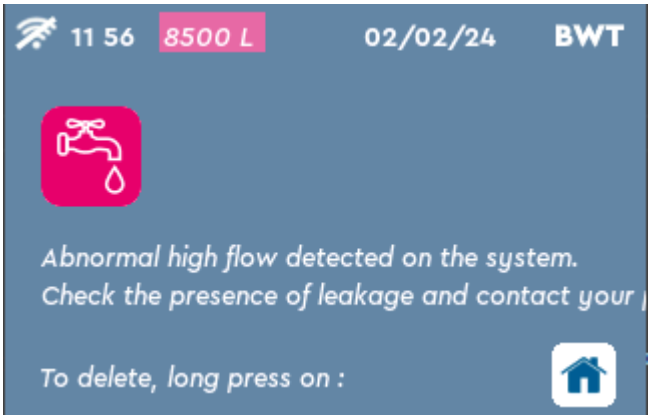
ОТОБРАЖЕНИЕ СИГНАЛОВ

На экране могут отображаться различные сигналы. В оставшейся части данной главы мы расскажем о возможных отображаемых сигналах и о том, что нужно делать для устранения неисправностей.



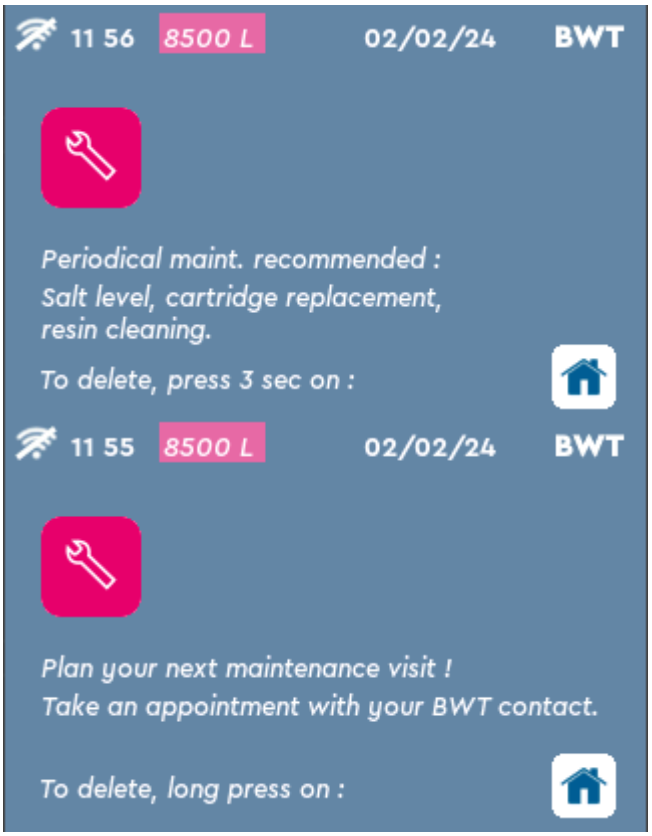
СИГНАЛ НИЗКОГО УРОВНЯ СОЛИ

Срабатывает при низком уровне соли в баке. Проверьте уровень соли и при необходимости отрегулируйте его. После следующей регенерации сигнал отключится.



СИГНАЛ ОБ УТЕЧКЕ

Указывает на то, что в системе обнаружен нештатный расход воды. Проверьте систему на герметичность. При необходимости обратитесь к установщику.
Чтобы отключить сигнал тревоги, нажмите кнопку МЕНЮ (**MENU**).



СИГНАЛЫ О НЕОБХОДИМОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Значок гаечного ключа имеет 2 значения:

• **СИГНАЛ О НЕОБХОДИМОСТИ ПРОФИЛАКТИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ** : Рекомендуется периодическое техническое обслуживание (регулировка уровня соли, замена фильтрующего элемента, очистка ионообменных смол).

• **СИГНАЛ О НЕОБХОДИМОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**: Необходимо запланировать ежегодное техническое обслуживание. Чтобы отключить оба сигнала, нажмите кнопку РЕГЕН **(REGEN)**.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ВНИМАНИЕ: перед установкой умягчителя проверьте качество сигнала сети Wi-Fi в том месте, где будет установлено устройство. Если покрытие сети отсутствует, можно установить ретранслятор Wi-Fi. Компания BWT не несет ответственности за проблемы с подключением устройства к сети Wi-Fi. По вопросам установки и настройки оборудования, не связанного с умягчителем, обращайтесь к своему интернет-провайдеру.

● Загрузите приложение **BWT Best Water** на свой смартфон и создайте учетную запись.

● Просто добавьте ваш умягчитель BWT MyPerla, следуя инструкциям в приложении. Подключение устройства к Wi-Fi-роутеру – это простой пошаговый процесс.

УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА MIXXO KITCHEN SET

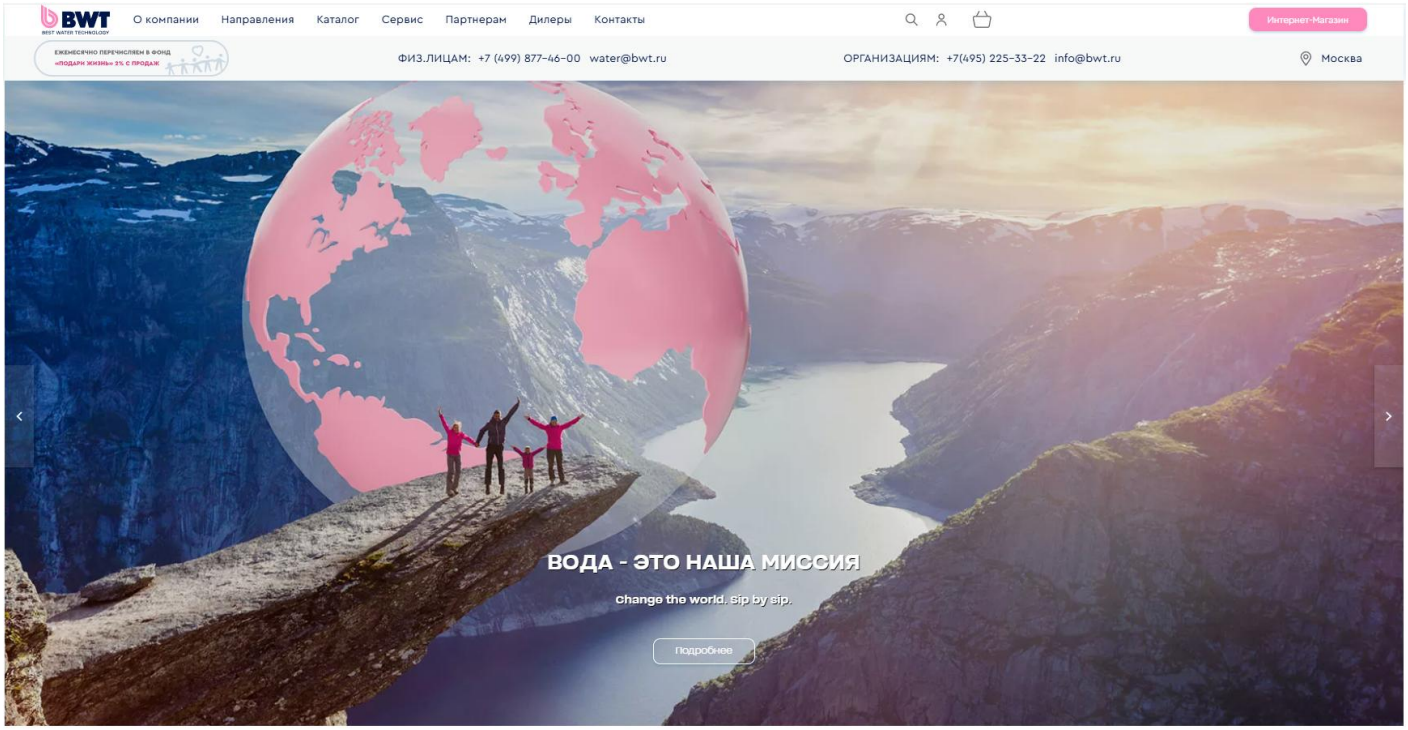
Для полной установки комплекта MIXXO KITCHEN SET следуйте инструкциям, вложенным в упаковку.



3) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

СОВЕТЫ ПО УХОДУ ЗА ОБОРУДОВАНИЕМ

Приведенные ниже рекомендации помогут максимально повысить эффективность вашего умягчителя и продлить срок его службы. Перечисленные ниже расходные материалы можно приобрести на сайте: **www.bwt.ru**



Различные загрязнения, содержащиеся в воде, могут снизить обменную способность смолы умягчителя на 50 % и вдвое сократить срок службы оборудования. Бактерии, загрязнения, органические и минеральные вещества - все это инородные тела, которые могут скапливаться на смоле и препятствовать ее нормальному функционированию. Для обеспечения чистоты смолы, улучшения качества воды и повышенной защиты вашего умягчителя компания BWT разработала комплект таблеток для очистки смолы **IOCLEAN**, артикул 18188E (следуйте инструкции по применению).



Периодически проверяйте уровень жесткости в исходной и умягченной воде и соответствующим образом корректируйте параметры регенерации умягчителя. При необходимости пополняйте емкость для соли. Уровень соли в соляном баке всегда должен быть выше уровня воды, но не доходить до верхней части резервуара для солевого раствора, чтобы обеспечить свободный доступ к регулятору уровня солевого раствора.

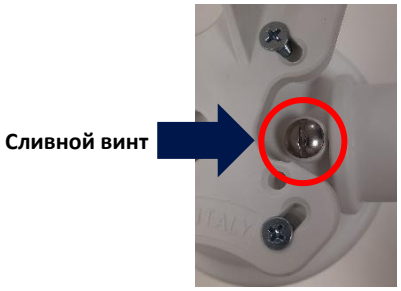
Не реже одного раза в 6 месяцев опорожняйте, очищайте и дезинфицируйте соляной бак с помощью **таблеток IOCLEAN**. Также замените фильтрующий элемент, следуя инструкции в следующей главе.

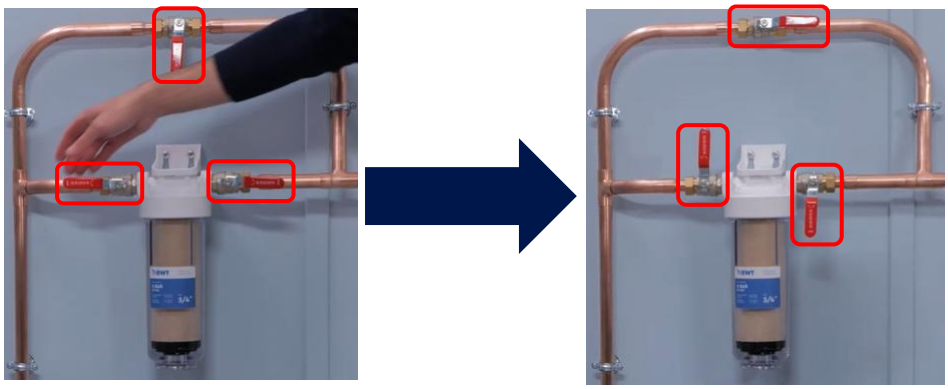
ПРОЦЕДУРА ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

Каждые 6 месяцев заменяйте фильтрующий элемент на новый.

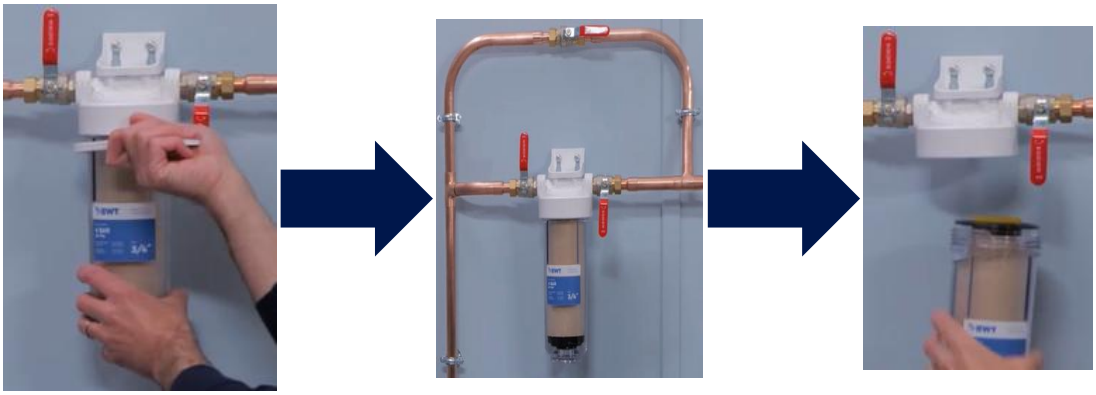
Для замены следуйте приведенным ниже инструкциям, используя новый элемент, ключ для демонтажа и ведро, которое нужно поставить под фильтр.

● Закройте впускной и выпускной клапаны фильтра и откройте байпасный клапан, чтобы обеспечить циркуляцию воды. С помощью плоской отвертки сбросьте давление в фильтре, ослабив спускной винт, расположенный на головной части фильтра.





● Ослабьте крепление чаши фильтра с помощью ключа-съемника  , затем полностью открутите ее, чтобы отделить от головной части фильтра.



● Извлеките использованный картридж из колбы и установите новый. Обратите внимание на правильное расположение черного уплотнителя, который не должен быть пережат.

● Установите колбу на место под головную часть фильтра и затяните ее вручную. Откройте клапаны для циркуляции воды в фильтре, затем затяните спускной винт.

После выполнения всех операций по техническому обслуживанию запустите регенерацию вручную, нажав и удерживая кнопку РЕГЕН (**REGEN**).

ДОГОВОР НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы ваши умягчители воды BWT MyPerla работали максимально эффективно и были безопасны в использовании, мы рекомендуем как минимум раз в год проводить осмотр прибора силами специалистов компании BWT. Для этого вы можете заключить договор на техническое обслуживание.

4) СОВЕТЫ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Умягчитель не выдает воду	Байпасный клапан открыт	● Проверьте последнюю настройку байпасного клапана. ● Убедитесь, что общий байпасный клапан закрыт.
	Недостаток соли для регенерации	Убедитесь в наличии соли в солевом баке.
	Неисправность или неправильная работа системы подачи солевого раствора	Проверьте давление на входе в умягчитель (мин. 2 бар динам.).
	Жесткость обрабатываемой воды выше указанной.	Проверьте жесткость обрабатываемой воды.
	Отсутствует учет объема отбираемой умягченной воды.	Проверьте счетчик объема на блоке управления (неисправность турбины/счетчика встроенного расходомера).
Вода сливается в канализацию вне периодов регенерации	Негерметичность клапанов или электромагнитных клапанов внутри прибора.	Замените неисправные компоненты.
	Засорился декомпрессионный клапан.	Очистите ограничитель.
	Недостаточное давление	Проверьте давление (мин. 2 бар динам.).
Вода вытекает из переливного отверстия солевого бака	Утечка в регуляторе уровня солевого раствора	● Убедитесь, что на дне солевого бака нет отложений. ● Очистите солевой бак и регулятор.
Умягчитель всасывает солевой раствор сразу после начала регенерации	Отсутствие ограничителя потока или диафрагмы на выходе для слива воды регенерации умягчителя.	Установите ограничитель расхода в канализацию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы столкнулись с проблемой, не входящей в представленные выше, обратитесь за технической поддержкой в компанию BWT.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ:

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

● Использование не по назначению, то есть не для питьевой воды.
● Использование не в соответствии с настоящим техническим руководством.
● Внесение изменений в конструкцию устройства, не одобренных компанией **BWT**.
● Несоблюдение рекомендаций по установке, обслуживанию и ремонту, приведенных в руководстве.
● В случае стихийных бедствий, внешних воздействий или форс-мажорных обстоятельств (например, грозы, которая может вызвать скачок напряжения в электросети, гидроудара в городской водопроводной сети, вызывающего избыточное давление).

НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ

Данное устройство соответствует следующим нормам:
● Директива 2014/30/UE об электромагнитной совместимости.

● Директива 2014/35/UE об оборудовании, предназначенном для использования при определенных условиях напряжения.

● Директива 2014/42/UE о машинном оборудовании и поправке к директиве 98/37/CE

● Директива 2011/65/UE от 8 июня 2011 года об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и поправке к Директиве 2002/95/CE.

● Данное изделие подпадает под действие Директивы 2014/68/UE от 15.05.2014 об оборудовании, работающем под давлением. Изделие соответствует требованиям пункта 3 статьи 4 (проектирование и производство в соответствии с современными достижениями науки и техники), но не относится к категориям с I по IV и, соответственно, не подпадает под действие маркировки CE, касающейся оборудования, работающего под давлением.

● Защита от загрязнения питьевой воды в системах, расположенных внутри помещений, и общие требования к устройствам защиты от загрязнения при обратном потоке (предохранительный клапан в соответствии с действующим законодательством).

● Стандарт EN 973 NaCl для регенерации ионообменных смол (вода, предназначенная для употребления в пищу).
● Уровень звукового давления при работе устройства составляет менее 70 дБ.

Символ ниже указывает на то, что изделие соответствует требованиям Европейской директивы об утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE): электрические и электронные компоненты необходимо утилизировать отдельно в специальных контейнерах. Утилизация в соответствии с инструкциями поможет снизить негативные последствия и риски для окружающей среды и здоровья человека. Ознакомьтесь с законодательством, действующим в стране установки.



Пункты сбора см. на www.quefairedemesdechets.fr.
Отдайте предпочтение ремонту или сдайте старое устройство!

BEST WATER TECHNOLOGY

Дополнительная информация:

ООО «БВТ» Россия

115432 г. Москва,

Проектируемый проезд № 4062, д. 6 стр.16

Тел.: +7 (495) 225-33-22

E-mail: info@bwt.ru

www.bwt.ru

Изготовитель:

BWT France (Франция)

103 rue Charles Michels

93206 SAINT-DENIS CEDEX